

## ANUARIO BRASILEÑO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS (ABEH)

ABEH – 1996

### ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS

Usos sintácticos diferentes en las modalidades oral y escrita de hablantes españoles peninsulares

Balbina Lorenzo Feijóo Hoyos

09

Algunas de las diferencias más llamativas, de naturaleza fonético-fonológica y morfológico-sintáctica, entre los usos orales y escritos de hablantes de portugués brasileño

Rafael Eugenio Hoyos-Andrade

17

Preposiciones propias portuguesas y españolas. Un estudio contrastivo

Vicente Masip Viciano

25

### ESTUDIOS LITERARIOS

Las tres biografías primitivas de Góngora (2ª. Parte)

Juan Manuel Oliver

47

Algumas reflexões sobre o infinito na obra borgiana

Ana Cristina dos Santos

71

Don Segundo Sombra, novela clásica en el ámbito del género gauchesco

Ana Lúcia Esteves dos Santos Costa

83

El cuerpo en la poesía de Vallejo, Neruda y Paz

Mariluci Guberman

93

Literatura de Cordel. De los orígenes europeos hacia la nacionalización brasileña

Francisca Neuma Fachine Borges

107

A ficção de Miguel Delibes e a recuperação de história recente da Espanha

Magnólia Brasil Barbosa do Nascimento

115

La insuperable creatividad de sor Juana Inés de la Cruz: un análisis de El Divino Narciso  
Adja Balbino de Amorim B. Durão, Yolanda Balnco Somolinos  
123

El discurso referido en La historia de la Doncella Teodor  
Pilar Díez de Revenga Torres  
143

El alfiler y la mariposa  
Nara Araújo  
153

Libertad bajo palabra: espejo en vértigo de sus aguas  
Alberto Paredes  
169

La increíble y triste historia de la Cándida Eréndira y de su abuela desalmada, de Gabriel  
García Márquez à luz do dialogismo  
Aydano de Almeida Pimentel Neto  
179

## HISTORIA Y CIENCIA

Para una historia de los títeres en Portugal: los " Bonifrates" hasta 1700  
Hélder Julio Ferreira Montero  
191

La "adquisición de la conciencia lingüística" en el Libro I de La Argentina de Ruy Díaz  
de Guzmán  
Antonio Marco García  
215

Monumento a Federico García Lorca: uma história parada no ar  
Maria Candelária Volponi Moraes, Joaquim Vieira de Campos Neto  
225

## ESPEJO IBEROAMERICANO

Poemas de victoriano Crémer  
Seleção e tradução de Adriana Braga Gomes  
237

## HISPANISMO EN BRASIL

Tesis doctorales defendidas  
243

Tesis doctorales en elaboración  
243

Tesinas de maestría  
243

Proyectos de investigación  
244

Proyectos de extensión  
246

Proyectos de apoyo a la graduación  
246

Cursos de posgraduación  
246

Cursos de especialización  
247

Cursos de extensión  
247

Otros cursos  
248

Publicaciones  
249

Congresos  
250

## RESEÑAS

A narrativa impiedosa de Virgilio Piñera  
Marcio Otavio Colussi Funcia  
255

Nuevo y viejo mundo: textos sobre cultura hispanoamericana, de Manuel Morillo  
Caballero (org.)  
Antonio R. Esteves  
261

Os judeus na Espanha, de María Guadalupe Pedrero-Sánchez  
Antonio R. Esteves  
265

O castigo sem vingança, de Lope de Vega  
Antonio R. Esteves  
269

A poesia do Brasil, de Juan Valera  
Pedro Garcez Ghirardi  
273